

THÉÂTRE DES CHIMÈRES
les découvertes
75, avenue du Maréchal Juin
64200 BIARRITZ

Association reconnue d'intérêt général

Soutenez le projet artistique du Théâtre des Chimères

Depuis près de 40 ans, le **Théâtre des Chimères**, compagnie théâtrale professionnelle installée au lieu-dit *les découvertes* à Biarritz, poursuit son projet artistique de **création, diffusion et transmission théâtrales** en langues française, basque, espagnole.

Ce projet rayonne sur son territoire d'implantation et bien au-delà.

Il est sans cesse renouvelé par la création et la diffusion de spectacles, par de nombreuses propositions de pratique et formation théâtrales pour public amateur ou en voie de professionnalisation, par l'accueil en résidence de jeunes compagnies émergentes.

Forte de l'expérience et la mémoire transmises par ses fondateurs Jean-Marie Broucuret et Marie-Julienne Hingant, la nouvelle direction du Théâtre des Chimères vous propose d'accompagner le projet de la compagnie en le soutenant par un don, quel qu'en soit le montant et la forme (don exceptionnel ou prélèvement régulier).

Cet appel s'adresse aux particuliers et aux entreprises.

Cette saison, votre aide contribuera à la création du prochain spectacle **Tromboline et Foulbazar** de Claude Ponti qui s'adressera tout particulièrement à la petite enfance.

Nous vous remercions vivement pour votre participation.

CHIMÈRES ANTZERKI TALDEA
les découvertes
75, Maréchal Juin etorbidea
64200 BIARRITZ

Interes orokorreko elkarte

Chimères Antzerki Taldearen egitasmoko artistikoa sustengatu

Badu kasik 40 urte Biarritzeko *les découvertes* deitu gunean **Chimères Antzerki Talde** profesionalak bere egitasmoko artistikoa garatzen duela. Proiektu hau, **antzertiaren sorkuntza, hedapena eta transmisioan bermatzen da**, frantsesez, euskaraz ala españolez.

Egitasmoko honek bere lurraldean eta aintzez haratago distiratsen du.

Etengabe erreberritua den egitasmoko hain zuzen, ikuskizun berriak sortuz eta erakutsiz, amateur zein profesionalizatzeko bidean direnentzat antzerti praktikak eta formakuntza garatuz, ezagupen baten ondotik dabiltsan talde gazteak aterbetuz.

Jean-Marie Broucuret eta Marie-Julienne Hingant sortzaileek transmititu esperientziak eta memorioaz indartsu, Chimères konpaniaren zuzendaritza berriak taldearen proiektuaren partaide izatea proposatzen dizu, edozein zenbateko eta motako emaitza baten bidez (ezohiko emaitza edo sustengu jarraikia).

Dei hau partikularrei zein lantegiei zuzendua da.

Aurten, zuen laguntza Claude Pontik idatzitako **Tromboline et Foulbazar** ikuskizunaren sorkun-tzarako erabilia izanen da. Antzerki hau bereziki haur ttikiari zuzendua izanen da.

Zure parte hartzearentzat handizki eskertzen zaitugu.

2 Formules de dons* - Diru emaitzen bideratzeko moldeak

1-Don exceptionnel :

Je remplis le formulaire suivant :

Nom :

Prénom :

Association :

Société :

Adresse principale :

Code postal :

Ville :

Tél :

Email :

Je fais un don de.....euros. (Chèque libellé à l'ordre du Théâtre des Chimères).

2-Don par prélèvement automatique.

Je soussigné : Nom.....

Prénom.....

Adresse complète :

Tél.....

Email.....

autorise un prélèvement automatique mensuel d'un montant de.....euros pour le compte de l'association Théâtre des Chimères. Ce montant sera prélevé dans la première quinzaine de chaque mois.

Fait à.....le.....

Signature

1.Ezohiko diru emaitza.

Inprimaki hau betezen dut :

Deitura :

Izena :

Elkartea :

Lantegia :

Helbide nagusia :

Posta kodea :

Hiria :

Tel :

Helbide elektronikoa :

.....euroko diru emaitza egitzen dut. (txekea Chimères Antzerki Taldearen izenean).

2. Diru emaitza kentze automatikoaren bidez.

Nik adierazpen hau izenpetzen dudan :

Deitura.....

Izena.....

Helbide orokorra.....

Tel.....

Helbide elektronikoa.....

hauxe adierazten dut : Chimères Antzerki Taldearen fagoretaneurotako hilabeterako kentze automatikoa baimentzen dut. Diru kopuru hori hilabeteko lehen hamabostaldian kendua izan zait.

Egina, Nun.....Noiz.....

Izenpetzea

De plus, nous vous remercions de nous renvoyer les documents (formules de dons et mandat de prélèvement) dûment **complétés et signés**, en y joignant obligatoirement un Relevé d'Identité Bancaire (R.I.B.), Postal (R.I.P.) ou de Caisse d'Epargne (R.I.C.E.)

Envoyez votre chèque ou votre demande-autorisation de prélèvement à :

Théâtre des Chimères - 75, Avenue du Maréchal Juin - 64200 Biarritz

**L'Association Théâtre des Chimères, reconnue d'intérêt général, délivrera un reçu fiscal de don en temps utile à chaque donateur. Cela ouvre droit :*

- Pour les particuliers, à une réduction d'impôt de 66% du montant du don annuel, dans la limite de 20% du montant imposable ;
- Pour les entreprises, à une réduction de 60% du montant du don annuel, déductible de l'Impôt Société, dans la limite de 0,5% **du chiffre d'affaires**.